

## PARTICULARITĂȚI ÎN PREDAREA NUMELOR PROPRII ÎN LIMBA ROMÂNĂ CA LIMBĂ STRĂINĂ (RLS)

Doina Corobcean, Viorica Costin

Centrul de studii preuniversitare și educație lingvistică, USMF „Nicolae Testemițanu”

**Introducere.** Predarea fenomenelor gramaticale în limba româna ca limbă străină implică o abordare diferită decât cea aplicată în cazul limbii române pentru alolingvi sau în româna ca limbă maternă. **Scopul lucrării.** Prezentarea particularităților de gen și caz în predarea numelor proprii la studenții străini. **Material și metode.** Analiza numelor proprii prezentate în manualele destinate pentru studierea limbii române ca limbă străină. **Rezultate.** Competența gramaticală este una dintre cele mai greu achiziționabile competențe de către străini, în special pentru cei care au un sistem diferit al limbii, decât cel al limbii române. Aceasta trebuie să reprezinte o variantă simplificată, predată în context funcțional, comunicativ și practic. Din manualele existente pentru limba română ca limbă străină am identificat că numele proprii, în special numele de persoane, sunt de cele mai dese ori, explicate teoretic și contextual la cazurile Genitiv-Dativ, și doar contextual exemplificate la cazurile Nominativ-Acuzațiv, iar cazul Vocativ este exclus în totalitate. În ceea ce privește toponimele, acestea sunt exemplificate sumar. Cea mai mare dificultate, însă, fiind creată de diminutive și hipocoristice, pe care străinii le percep ca nume de persoane diferite. **Concluzii.** Numelor proprii li se acordă o atenție minoră în predarea RLS, ceea ce le creează dificultăți studenților străini în comprehensiunea/ utilizarea lor în comunicare, de aceea acestor substantive ar trebui să aibă o prezență mai mare în cadrul predării RLS, în special la nivelurile A1-A2. **Cuvinte-cheie:** nume proprii, gramatică, caz, gen, RLS.

## PARTICULARITIES IN TEACHING PROPER NAMES IN ROMANIAN AS A FOREIGN LANGUAGE (RFL)

Doina Corobcean, Viorica Costin

Center of Pre-University Studies and Linguistic Education, Nicolae Testemițanu University

**Background.** Teaching grammatical phenomena in Romanian as a foreign language involves a different approach than that applied in the case of Romanian for non-native speakers or in Romanian for native speakers. **Objective of the study.** Presentation of the peculiarities of gender and case in teaching proper names to foreign students. **Material and methods.** Analysis of proper names presented in textbooks intended for studying the Romanian language as a foreign language. **Results.** Grammatical competence is one of the most difficult competences for foreigners to acquire, especially for those who have a different language system than the Romanian language. This must represent a simplified version, taught in a functional, communicative and practical context. From the existing textbooks for Romanian as a foreign language, we have identified that proper names, especially personal names, are most often explained theoretically and contextually in the Genitive-Dative cases, and only contextually exemplified in the Nominative-Accusative cases, and the Vocative case is completely excluded. As for toponyms, they are briefly exemplified. The greatest difficulty, however, being created by diminutives and hypocoristics, which foreigners perceive as names of different persons. **Conclusion.** Proper nouns are given minor attention in RFL teaching, which creates difficulties for foreign students in their comprehension/use in communication, therefore these nouns should have a greater presence in RFL teaching, especially at levels A1- A2. **Keywords:** proper names, grammar, case, gender, RFL.